

## Deutsch-Russisches Kooperationsforum "High-Tech aus Sibirien" in Berlin und Dresden, 28./29. März 2006



Foto von R.I. Akhmerov



EINLADUNG

### Intellektuelle Ressourcen Sibiriens

Sibirien ist nicht nur reich an Rohstoffen, sondern auch an intellektuellen Ressourcen, die in den Wissenschaftszentren der Akademie ihren konzentrierten Ausdruck finden. Anlässlich des Aufenthaltes einer hochrangigen Delegation der Sibirischen Abteilung der Akademie der Wissenschaften der Russischen Föderation in Deutschland veranstaltet die Brücke-Osteuropa e.V. mit Unterstützung durch das Internationale Büro des BMBF und in Zusammenarbeit mit der Fraunhofer-Gesellschaft, der WISTA-Management-Gesellschaft und dem Technologiezentrum Dresden vom 28. bis 30. März Deutsch-Russische Kooperationstreffen in Berlin und Dresden.

**Wir laden Sie dazu herzlich ein.**

Die Teilnahme ist kostenfrei. Vorherige Anmeldung ist erbeten.

### Themen

Kernphysik, Katalyse, Chemische Biologie, Molekularbiologie, Biotechnologie, Wissenschaftlicher Gerätebau, Optik, Mikro- und Nanoelektronik, Halbleiterphysik, Elementarteilchen-Physik, Festkörperphysik, Leistungselektronik, Informationstechnologie, Automatisierung, Maschinenbau, Bauwirtschaft, Innovationsstrategien, Bergbau, Technologietransfer, Hochschulbildung

### Ansprechpartner in Deutschland

**Brücke-Osteuropa / Arbeitsgemeinschaft für Wirtschafts- & Technologiekoooperation mit Mittel- und Osteuropa e.V.**

Kontakt: Ines Gründel, Dr. Bernd Gross, Berlin  
Tel.: +49-30-6392 2458, Fax: +49-30-6392 2459  
info@bruecke-osteuropa.de, www.bruecke-osteuropa.de

**Fraunhofer Gesellschaft**, St. Augustin b. Bonn  
Maria-Anna Courage, Tel: 02241-142191  
maria-anna.courage@zv.fraunhofer.de

**WISTA-Management GmbH**, Berlin  
Valentina Gorny, Dr. Helge Neumann,  
Tel: 030-6392 2230, gorny@wista.de

**Technologiezentrum Dresden**

Dr. Bertram Dressel, Dr. Dietmar Herglotz  
Tel: 0351-8718665, kontakt@tzdresden.de

Weitere Informationen und einen Überblick über die Delegation finden Sie im Internet: [www.bruecke-osteuropa.de/Sibtech](http://www.bruecke-osteuropa.de/Sibtech)

### Programm

#### Montag, 27. März - Berlin

Anreise der Sibirischen Delegation in Berlin

19.00 - 21.00 Begrüßungsabendessen im Restaurant "Hummel" im IGZ Innovations- und Gründerzentrum in Berlin-Adlershof, mit Sponsoring durch IfG und Sentech

#### Dienstag, 28. März - Berlin

9.00 - 12.30 Besichtigung des Technologieparks WISTA mit Besuchen des UTZ Umwelt-Technologiezentrums, BESSY II und IKZ Instituts für Kristallzüchtung

14.00 - 18.00 **Deutsch-Russisches Kooperationsforum (Rudower Chaussee 19, Berlin-Adlershof)**

mit Begrüßung, Präsentationen aus Sibirien und Kontaktgesprächen mit Do, Imetschern  
anschließend Empfang für alle Teilnehmer mit Pelmeni, Wodka, Bier und Bouletten im WISTA-Corner

#### Mittwoch, 29. März - Dresden u.a.

Exkursion der russischen Experten zu Fraunhofer-Instituten und Technologiezentren in Deutschland (Dresden, Stuttgart, Itzehoe, Teltow)

14.00 - 15.00 Mittagessen im Technologiezentrum Dresden

15.00 - 16.00 Vorstellung und Besichtigung des TZ Dresden

16.00 - 17.30 **Kooperationsveranstaltung im TZ Dresden (Gostritzer Str. 61)** mit Vorstellung der russischen Delegation und individ. Kooperationsgesprächen mit Dolmetschern, Bufett mit freundlicher Unterstützung der Fraunhofer Gesellschaft

19.00 - 21.00 Abendessen mit Vertretern von FhG-Instituten

#### Donnerstag, 30. März

9.00 - 15.00 Individuelle Kooperationsbesuche in Fraunhofer-Instituten, Universitäten und Technologiezentren

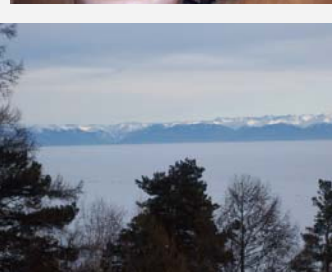
abends Rückreise der Delegation nach Berlin

Freitag, 31. März: Exkursion Berlin / Potsdam

Sonnabend / Sonntag 1./2. April: Rückreise nach Russland

Programm-Änderungen vorbehalten

PROGRAMM



**ORGANISATION / KONTAKT**

**Ansprechpartner in Sibirien**

**Sibirische Abteilung der Akademie der Wissenschaften der Russischen Föderation**, Novosibirsk  
Irina Golovanova, (deutsch-sprechend)  
Email: [golovanova@sbras.nsc.ru](mailto:golovanova@sbras.nsc.ru)  
[www-sbras.nsc.ru/english](http://www-sbras.nsc.ru/english), [www-sbras.nsc.ru](http://www-sbras.nsc.ru)

**The Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences**

At present, the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences is a developed regionally distributed system of multidisciplinary science centres, institutes and research stations embracing almost the entire Siberia. The science centres of the SB RAS are located in Novosibirsk, Tomsk, Krasnoyarsk, Irkutsk, Ulan-Ude, Yakutsk, Kemerovo, Tyumen and Omsk. There are also single institutes in Barnaul, Kyzyl and Chita.

After the restructuring of scientific institutions in Russia in 1998, the SB RAS comprises 59 research and design-and-technology institutes, whose areas of study cover physics and mathematics, engineering, life sciences, Earth sciences, humanities and economics. Eleven of these institutes are united, i.e. consisting of several associated institutes that run studies in allied fields and use common facilities.

By the end of 1998, the total number of employment of the SB RAS made up about 36 thousand persons, among them 75% work in research institutes and 25% are engaged in services maintaining research activities of institutes and infrastructure of science towns. Among researchers, there are 1.5 thousand of doctors of sciences (professor's level) and 5 thousand of candidates of sciences (PhD level). One hundred thirty members of the Russian Academy of Sciences work at the Siberian Branch of the RAS.

The Siberian Branch of the RAS strives to broaden international co-operation at different levels, from government and international associations to organisations of foreign countries. Such intentions have been recorded in the agreements and memorandums signed with the European Community, International Association INTAS, Chinese Academy of Sciences and single provinces of China, with universities and higher schools of Germany, USA, Japan, with academies of sciences of Republic of Korea, Belorussia, Kazakhstan, Ukraine and others.

**Kooperationsreise Sibirien, Juni 2006**

Im Auftrag und mit Förderung durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie veranstaltet die Brücke-Osteuropa vom 10. - 16. Juni 2006 eine Kooperationsreise für Unternehmen und Forschungseinrichtungen nach Irkutsk, zum Baikalsee und nach Krasnojarsk.

[www.bruecke-osteuropa.de/irkutsk-krasnojarsk](http://www.bruecke-osteuropa.de/irkutsk-krasnojarsk)

**Anmeldung bis zum 24. März 2006**

**Bitte senden Sie Ihre Anmeldung bis spätestens 24. März 2006 per Fax an:** Brücke-Osteuropa e.V., Berlin, **Fax: 030-6392-2459**

Sie können auch das **Formular im Internet** benutzen:

[www.bruecke-osteuropa.de/Sibtech](http://www.bruecke-osteuropa.de/Sibtech)

Hiermit melde ich mich zu o.g. Kooperationstreffen an. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Berlin 28.3. (14-18.00)       Dresden 29.3. (16-17.30)

\_\_\_\_\_  
Titel, Vorname, Name

\_\_\_\_\_  
Institut/Unternehmen

\_\_\_\_\_  
Anschrift

\_\_\_\_\_  
Telefon / Fax

\_\_\_\_\_  
E-Mail /Web

\_\_\_\_\_  
ggf. Wünsche und Hinweise

Der Veröffentlichung meiner Personen-/Firmenangaben im Internet

stimme ich zu.       stimme ich nicht zu.  
(Nicht-Ankreuzen wird als Zustimmung gewertet)

\_\_\_\_\_  
Datum / Unterschrift

**ANMELDUNG**